

## 第五章

### 结束语

#### 5. 1 结论

笔者在 PT. Sansan Saudaratex Jaya 实习。实习是玛拉拿达基督教大学文学院汉语专科的毕业条件之一。

开始实习时，笔者在服装厂工作的情况很陌生，不熟悉服装的术语。在这儿实习，笔者获得许多当翻译工作的经验。笔者学到了很多服装的术语，如：口袋口、打边袖、打边罗纹下脚。笔者觉得笔者的汉语水平有所提高。通过实习笔者也发现笔者的缺点和优点，如笔者在书写方面比较差，所以笔者想更努力学习。

笔者发现当翻译需要掌握大量的生词。在玛拉拿达基督教大学文学院汉语专科学汉语帮笔者准备自己跳进商业大海。实习是描述笔者以后会面对实际的工作情况。虽然笔者以前很害怕实习，但是实习以后笔者就觉得实习是宝贵的经验。

#### 5. 2 建议

笔者对玛拉拿达汉语专科有几个建议：

1. 为了提高商贸方面的能力，笔者建议玛大汉语系应该增加有关商业汉语的课堂。

2. 翻译课尽量为成必修课，因为通过实习笔者了解到在商贸方面工作很需要翻译能力。

笔者对 PT. Sansan Saudaratex Jaya 有几个建议：

1. PT.Sansan Saudaratex Jaya 应该提供更好的工作条件，比如更好的餐厅，给员工们比较适宜的食物。
2. PT. Sansan Saudaratex Jaya 应该给新来的中国员工印尼语的教学，让他们跟印尼员工会交往。